



E4-130, E4-250

Endstufe

Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Deutschland
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0
Internet: www.thomann.de

15.01.2025, ID: 348232, 348233 (V5)

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Hinweise	5
	1.1 Symbole und Signalwörter.....	5
2	Sicherheitshinweise	7
3	Leistungsmerkmale	11
4	Installation und Inbetriebnahme	12
5	Anschlüsse und Bedienelemente	17
6	Technische Daten	21
7	Stecker- und Anschlussbelegungen	25
8	Reinigung	28
9	Umweltschutz	29



1 Allgemeine Hinweise

Dieses Dokument enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Produkts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass es allen Personen zur Verfügung steht, die das Produkt verwenden. Sollten Sie das Produkt verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer dieses Dokument erhält.

Unsere Produkte und Dokumentationen unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten. Bitte informieren Sie sich in der aktuellsten Version der Dokumentation, die für Sie unter www.thomann.de bereitliegt.

1.1 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in diesem Dokument verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
GEFAHR!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
WARNUNG!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
HINWEIS!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

2 Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät verstärkt elektrische Niederfrequenzsignale zum Betrieb passiver Lautsprecher. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

Sicherheit



GEFAHR!

Erstickungs- und Verletzungsgefahr für Kinder!

An Verpackungsmaterialien und Kleinteilen können Kinder erstickten. Beim Umgang mit dem Gerät können Kinder sich verletzen. Lassen Sie Kinder niemals mit Verpackungsmaterial und dem Gerät spielen. Bewahren Sie Verpackungsmaterial niemals in der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial bei Nichtgebrauch stets ordnungsgemäß. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen! Halten Sie Kleinteile von Kindern fern und achten Sie darauf, dass sich keine Kleinteile vom Gerät (z. B. Bedienknöpfe) lösen, mit denen sie spielen könnten.



GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen. Entfernen Sie niemals Abdeckungen! Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optische Komponenten fehlen oder beschädigt sind.



GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Bei einem Kurzschluss besteht Brand- und Lebensgefahr. Verwenden Sie immer ein ordnungsgemäß isoliertes dreiadriges Netzkabel mit einem Schutzkontaktstecker. Nehmen Sie am Netzkabel und am Netzstecker keine Veränderungen vor. Schalten Sie bei Beschädigung der Isolation sofort die Spannungsversorgung ab und veranlassen Sie die Reparatur. Falls Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft.



WARNUNG!

Mögliche Gehörschäden bei Verwendung von Lautsprechern oder Kopfhörern mit hoher Lautstärke!

Bei angeschlossenen Lautsprechern oder Kopfhörern kann das Gerät Lautstärken erzeugen, die zu vorübergehender oder permanenter Beeinträchtigung des Gehörs führen können. Über einen längeren Zeitraum können auch scheinbar unkritische Pegel Hörschäden verursachen. Betreiben Sie das Gerät nicht ununterbrochen mit hoher Lautstärke. Reduzieren Sie die Lautstärke sofort, falls Ohrgeräusche oder Ausfälle des Gehörs auftreten sollten.



HINWEIS!

Brandgefahr durch abgedeckte Lüftungsschlitze und benachbarte Hitzequellen!

Wenn Lüftungsschlitze des Geräts abgedeckt werden oder das Gerät in unmittelbarer Nähe zu anderen Wärmequellen betrieben wird, kann das Gerät überhitzen und anfangen zu brennen. Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe zu einer anderen Wärmequelle. Betreiben Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe zu offenen Flammen.

**HINWEIS!****Beschädigung des Geräts bei Betrieb unter ungeeigneten Umgebungsbedingungen!**

Wenn das Gerät unter ungeeigneten Umgebungsbedingungen betrieben wird, kann es beschädigt werden. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen im Rahmen der Umgebungsbedingungen, die im Kapitel „Technische Daten“ der Bedienungsanleitung angegeben sind. Vermeiden Sie den Einsatz in Umgebungen mit direkter Sonneneinstrahlung, starkem Schmutz und starken Vibrationen. Vermeiden Sie den Einsatz in Umgebungen mit starken Temperaturschwankungen. Bei unvermeidlichen Temperaturschwankungen (z. B. nach dem Transport bei niedrigen Außentemperaturen) schalten Sie das Gerät nicht sofort ein. Setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Versetzen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht an einen anderen Ort. In Umgebungen mit erhöhtem Schmutzaufkommen (z. B. durch Staub, Rauch, Nikotin, Nebel): Lassen Sie das Gerät regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal reinigen, um Schäden durch Überhitzung und andere Fehlfunktionen zu vermeiden.

**HINWEIS!****Beschädigung des Geräts durch hohe Spannungen!**

Das Gerät kann durch den Betrieb mit falscher Spannung oder durch auftretende hohe Spannungsspitzen beschädigt werden. Überspannungen können in ungünstigen Fällen auch zu einem Verletzungsrisiko und zu Bränden führen. Stellen Sie sicher, dass die Spannungsangabe auf dem Gerät mit dem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an fachgerecht installierten Netzsteckdosen, die mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert sind. Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Netzkabels jederzeit leicht zugänglich ist, wenn dieser die einzige Vorrichtung darstellt, um das Gerät sicher vom Stromversorgungsnetz zu trennen. Trennen Sie das Gerät bei aufziehenden Gewittern und bei längerer Nichtbenutzung vorsorglich vom Stromversorgungsnetz.

**HINWEIS!****Beeinträchtigung benachbarter elektrischer Geräte durch Magnetfelder!**

Das Gerät erzeugt starke magnetische Felder, die die Funktion von schlecht abgeschirmten Geräten beeinflussen können. Die magnetischen Felder sind direkt ober- und unterhalb der Endstufe am wirksamsten. Positionieren Sie empfindliche Geräte wie z. B. Verstärker, Funkübertragungssysteme oder Kassettendecks niemals direkt über oder unter der Endstufe. Beim Einbau in ein Rack platzieren Sie die Endstufe ganz unten und weiteres Equipment ganz oben innerhalb des Racks.



HINWEIS!

Brandgefahr durch Einbau einer falschen Sicherung!

Bei Verwendung von Sicherungen eines anderen Typs als mit dem Gerät kompatibel kann es zu einem Brand kommen und das Gerät kann schwer beschädigt werden. Verwenden Sie ausschließlich Sicherungen des gleichen Typs. Beachten Sie den Aufdruck auf dem Gerätegehäuse und die Angaben im Kapitel „Technische Daten“.



HINWEIS!

Mögliche Fleckenbildung durch Weichmacher in Gummifüßen!

Der Weichmacher in den Gummifüßen dieses Produkts kann unter Umständen mit der Beschichtung des Untergrunds reagieren und nach einiger Zeit können die Gummifüße dunkle Abdrücke hinterlassen, die sich nicht wieder entfernen lassen. Benutzen Sie ggf. eine geeignete Unterlage oder Filzgleiter, damit die Gummifüße des Produkts nicht in direkten Kontakt mit dem Untergrund kommen.

3 Leistungsmerkmale

- Geringe Einbautiefe von nur 408 mm
- Ausgangsleistung
 - the t.amp E4-130 (Artnr. 348232):
4 × 130 W an 8 Ω, 4 × 200 W an 4 Ω
 - the t.amp E4-250 (Artnr. 348233):
4 × 250 W an 8 Ω, 4 × 400 W an 4 Ω,
- Eingänge: XLR
- Ausgänge: Speaker Twist-Anschlüsse für Lautsprecher
- Schutzschaltungen: DC, Kurzschlussicherung, Übertemperaturschutz, Limiter, Softstart
- Abschaltbare Standby-Funktion

4 Installation und Inbetriebnahme

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Bewahren Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten. Verlegen Sie die Kabel so, dass sich keine Stolperfallen bilden.



GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Die Ausgangsspannungen moderner Hochleistungsstufen können zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Berühren Sie bei eingeschaltetem Verstärker niemals die blanken Enden von Lautsprecherkabeln.



HINWEIS!

Beeinträchtigung benachbarter elektrischer Geräte durch Magnetfelder!

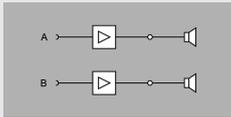
Das Gerät erzeugt starke magnetische Felder, die die Funktion von schlecht abgeschirmten Geräten beeinflussen können. Die magnetischen Felder sind direkt ober- und unterhalb der Endstufe am wirksamsten.

Positionieren Sie empfindliche Geräte wie z. B. Vorverstärker, Funkübertragungssysteme oder Kassettendecks niemals direkt über oder unter der Endstufe. Beim Einbau in ein Rack platzieren Sie die Endstufe ganz unten und weiteres Equipment ganz oben innerhalb des Racks.

Mögliche Betriebsarten

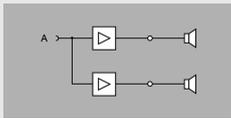
Abhängig vom jeweiligen Anwendungsfall kann der Verstärker in verschiedenen Betriebsarten eingesetzt werden:

Stereo-Modus



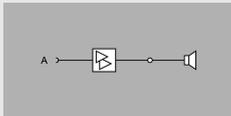
Alle Endstufenkanäle arbeiten unabhängig voneinander, jeder Eingang wird von einem Kanal verstärkt, an alle Endstufenkanäle sind Lautsprecher angeschlossen, die Lautstärke für alle Ausgänge kann separat geregelt werden.

Parallel-Modus



Alle Endstufenkanäle verstärken das Signal von Eingang 1 oder 3, an alle Endstufenkanäle sind Lautsprecher angeschlossen, zum Regeln der Lautstärke dienen die Regler für Kanal 1 bis 4.

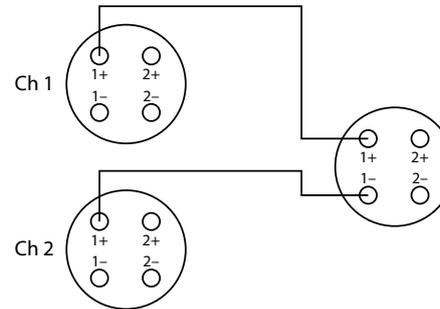
Bridged-Modus



Alle Endstufenkanäle sind intern so verschaltet, dass die doppelte Ausgangsleistung zur Verfügung steht. Nur das Signal von Eingang 1 oder 3 wird verstärkt, nur am entsprechend gekennzeichneten Ausgang werden Lautsprecher angeschlossen. Zum Regeln der Lautstärke dienen die Regler 1 und 2 für Kanal 1 und die Regler 3 und 4 für Kanal 3.

Die Phase des zweiten bzw. vierten Kanals wird gedreht. Der Lautsprecher muss mit einem Y-Adapterkabel an CH1 1+ auf 1+ und CH2 1+ auf 1- betrieben werden, siehe dazu die unten stehende Abbildung.

Lautsprecher-Anschluss im Bridged-Modus



Gesamtimpedanz

An jedem Ausgang des Verstärkers darf die aus den einzelnen Impedanzen der angeschlossenen Lautsprecher resultierende Gesamtimpedanz die zulässige Mindestimpedanz des Verstärkerausgangs auf keinen Fall unterschreiten. Wenn Sie mehrere Lautsprecher an einen Verstärkerausgang anschließen möchten, beachten Sie folgendes:

- beim Hintereinanderschalten der Lautsprecher (Reihenschaltung) addieren sich die Impedanzen.
- beim Parallelschalten der Lautsprecher ist der Kehrwert der Gesamtimpedanz gleich der Summe der Kehrwerte der Einzelimpedanzen.

Das bedeutet beispielsweise bei zwei Lautsprechern mit gleicher Impedanz: In Reihenschaltung verdoppelt sich die Impedanz, in Parallelschaltung halbiert sie sich.

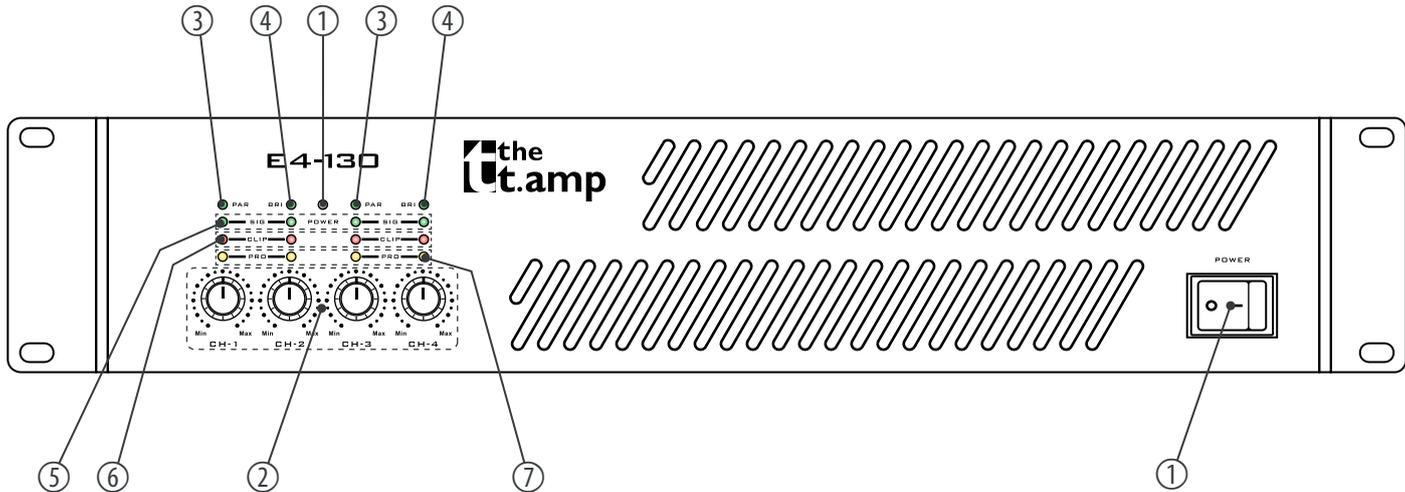
Ausführliche Informationen zu diesem Thema finden Sie in unserem Online-Ratgeber „Lautsprecher“ (www.thomann.de).

Montage in ein Rack

Das Gerät ist für die Montage in 19-Zoll-Racks ausgelegt, es belegt zwei Höheneinheiten (HE).

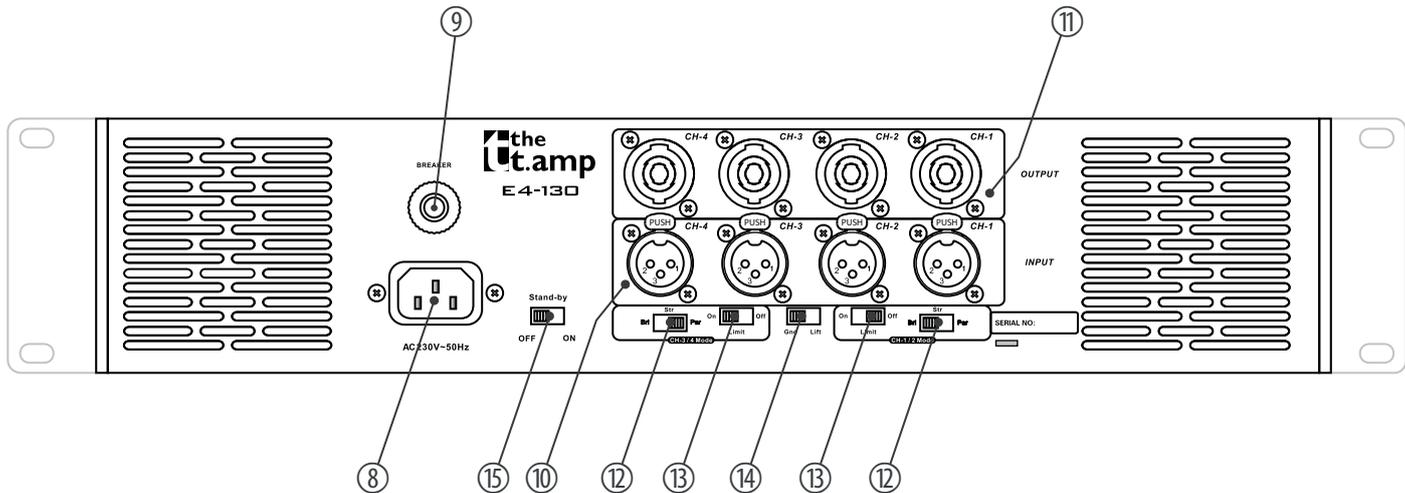
5 Anschlüsse und Bedienelemente

Vorderseite



1	<p>[POWER] Netzschalter</p> <p>Schaltet das Gerät ein und aus. Die zugehörige LED leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.</p> <p>Im Stand-by-Betrieb leuchtet die LED rot. Sobald das Gerät wieder ein Signal empfängt, schaltet es in den Normalbetrieb zurück und die LED leuchtet wieder grün.</p>
2	<p>[CH-1], [CH-2], [CH-3], [CH-4] Lautstärkeregler für den jeweiligen Kanal</p>
3	<p>[PAR] Leuchtet, wenn das jeweilige Kanalpaar im Parallel-Modus betrieben wird.</p>
4	<p>[BRI] Leuchtet, wenn das jeweilige Kanalpaar im Bridged-Modus betrieben wird.</p>
5	<p>[SIG] Zeigt das Anliegen eines Eingangssignals an.</p>
6	<p>[CLIP] Leuchtet unter folgenden Bedingungen:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Übersteuerung des Kanals. Reduzieren Sie in diesem Fall die Lautstärke, bis die LED wieder erlischt.■ Kurzschluss am Ausgang. Schalten Sie das Gerät sofort aus, beheben Sie den Kurzschluss und schalten Sie das Gerät wieder ein.
7	<p>[PRO] Leuchtet unter folgenden Bedingungen:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Drei bis fünf Sekunden nach dem Ein- oder Ausschalten, wenn sich das Gerät in einem instabilen Zustand befindet.■ Es ist kein Lautsprecher angeschlossen.■ Die Temperatur der Endstufenblöcke hat 85 °C erreicht.■ Eine oder mehrere Schutzschaltungen haben angesprochen, oder das Gerät ist defekt.

Rückseite



8 Kaltgeräteeinbaustecker zur Energieversorgung des Geräts.

9 **[BREAKER]** | Rückstellbare elektronische Sicherung. Sollte die Sicherung ausgelöst haben, beheben Sie die Ursache und drücken Sie anschließend den Taster, um die Sicherung zurückzusetzen.

10	<i>[INPUT]</i> XLR-Einbaubuchsen als Eingänge für Kanal 1 bis 4
11	<i>[OUTPUT]</i> Speaker Twist-Einbausteckverbinder als Lautsprecherausgänge (1+: positiv; 1-: negativ) für Kanal 1 bis 4
12	Wahlschalter für den Betriebsmodus des jeweiligen Kanalpaars <ul style="list-style-type: none">■ Par: Parallel-Modus■ Str: Stereo-Modus■ Bri: Bridged-Modus
13	<i>[LIMIT]</i> Begrenzt den Ausgangspegel, sodass die Verzerrung maximal 5 % beträgt.
14	<i>[Gnd / Lift]</i> Ground/Lift-Schalter. Falls durch eine Erdungsschleife Brummgeräusche entstehen, können Sie mit diesem Schalter die Verbindung zwischen dem Schutzleiteranschluss des Geräts und der Signalmasse im Gerät trennen.
15	<i>[Stand-by ON OFF]</i> Ein-/Ausschalter für die Standby-Funktion. Bei aktivierter Standby-Funktion schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Betrieb, wenn dreißig Minuten lang kein Eingangssignal anliegt.

6 Technische Daten

E4-130 (Art.-Nr. 348232)

Verstärkerklasse	AB	
Eingangsimpedanz	20 k Ω (symmetrisch) 10 k Ω (unsymmetrisch)	
Ausgangsleistung	8 Ω , stereo	4 \times 130 W RMS
	4 Ω , stereo	4 \times 200 W RMS
	8 Ω , bridged	2 \times 400 W RMS
Frequenzgang	20 Hz...20 kHz, $\pm 0,5$ dB	
Geräuschspannungsabstand	≥ 94 dB	
Klirrfaktor (THD)	$\leq 0,05$ %	
Übersprechen (bei Nennleistung an 8 Ω , 1 kHz)	> 64 dB	
Dämpfungsfaktor (bei Nennleistung an 8 Ω , 1 kHz)	> 150	
Anstiegsrate	15 V / μ s	
Empfindlichkeit	1000 mV	
Verstärkung	-55 dB ... 30 dB	

Technische Daten

Anstiegszeit	40 ms	
Leistungsaufnahme	1500 W	
Einschaltstrom	17 A, 400 μ s	
Versorgungsspannung	230 V ~ 50 Hz	
Sicherung	DC: 5 mm \times 20 mm, 1.6 A, 250 V, träge DC: 5 mm \times 20 mm, 8 A, 250 V, träge AC: RFMB-083-11D3N-B-A (88 Series, 8 A, 250 V)	
Abmessungen (B \times H \times T)	482 mm \times 88 mm \times 408 mm	
Gewicht	12,9 kg	
Umgebungsbedingungen	Temperaturbereich	0 °C...40 °C
	Relative Luftfeuchte	20 %...80 % (nicht kondensierend)

E4-250 (Art.-Nr. 348233)

Verstärkerklasse	AB	
Eingangsimpedanz	20 k Ω (symmetrisch) 10 k Ω (unsymmetrisch)	
Ausgangsleistung	8 Ω , stereo	4 \times 250 W RMS
	4 Ω , stereo	4 \times 400 W RMS
	8 Ω , bridged	2 \times 800 W RMS
Frequenzgang	20 Hz...20 kHz, \pm 0,5 dB	
Geräuschspannungsabstand	\geq 94 dB	
Klirrfaktor (THD)	\leq 0,05 %	
Übersprechen (bei Nennleistung an 8 Ω , 1 kHz)	$>$ 64 dB	
Dämpfungsfaktor (bei Nennleistung an 8 Ω , 1 kHz)	$>$ 150	
Anstiegsrate	15 V / μ s	
Empfindlichkeit	1000 mV	
Verstärkung	-52 dB ... 33 dB	
Anstiegszeit	40 ms	
Leistungsaufnahme	2700 W	

Technische Daten

Einschaltstrom	18 A, 500 μ s	
Versorgungsspannung	230 V ~ 50 Hz	
Sicherung	DC: 5 mm \times 20 mm, 1.6 A, 250 V, träge DC: 5 mm \times 20 mm, 12 A, 250 V, träge AC: RFMB-153-11D3N-B-A (88 Series, 15 A, 250 V)	
Abmessungen (B \times H \times T)	482 mm \times 88 mm \times 408 mm	
Gewicht	15,0 kg	
Umgebungsbedingungen	Temperaturbereich	0 °C...40 °C
	Relative Luftfeuchte	20 %...80 % (nicht kondensierend)

Weitere Informationen

Kanäle	4
19-Zoll-Einbauhöhe	2 HE
2 Ω -stabil	Nein
DSP/Frequenzweiche	Nein
Konvektionskühlung	Nein

7 Stecker- und Anschlussbelegungen

Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

Symmetrische und unsymmetrische Übertragung

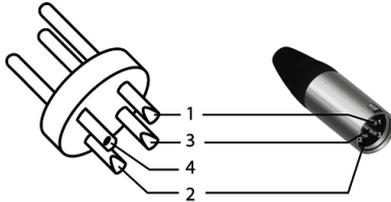
Die unsymmetrische Übertragung findet vor allem im semiprofessionellen Umfeld und im HiFi-Bereich Verwendung. Instrumentenkabel mit zwei Leitern (eine Ader plus Abschirmung) sind typische Vertreter der unsymmetrischen Übertragung. Ein Leiter ist dabei für die Masse und die Schirmung zuständig, das Nutzsignal wird über den zweiten Leiter übertragen.

Die unsymmetrische Übertragung ist anfällig gegen elektromagnetische Störungen, besonders bei niedrigen Pegeln wie beispielsweise von Mikrofonen und bei langen Kabeln.

Im professionellen Umfeld wird deshalb die symmetrische Übertragung vorgezogen, denn diese ermöglicht eine störungsfreie Übermittlung der Nutzsignale auch über weite Strecken hinweg. Neben den Leitern für „Masse“ und „Nutzsignal“ kommt bei einer symmetrischen Übertragung ein weiterer Leiter hinzu. Dieser überträgt ebenfalls das Nutzsignal, jedoch um 180° phasengedreht.

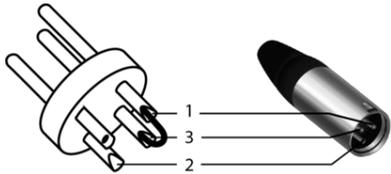
Da die Störsignale auf beide Leiter gleichermaßen wirken, wird durch Subtraktion der phasengedrehten Signale das Störsignal vollkommen ausgelöscht. Das Ergebnis ist das reine Nutzsignal ohne Störgeräusche.

XLR-Stecker (symmetrisch)

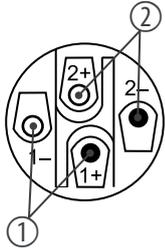


1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)
4	Abschirmung am Steckergehäuse (optional)

XLR-Stecker (unsymmetrisch)



1	Masse, Abschirmung
2	Signal
3	Gebrückt mit Pin 1

Speaker-Twist-Steckverbinder

1, +	Signal 1 (phasenrichtig)
1, -	Signal 1 (phasenverkehrt)
2, +	NC (not connected)
2, -	NC (not connected)

8 Reinigung

Lüftungsgitter

Die Lüftungsgitter des Geräts müssen regelmäßig von Verunreinigungen, wie Staub usw., gereinigt werden. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie netzbetriebene Geräte vom Stromnetz. Verwenden Sie ausschließlich pH-neutrale, lösungsmittelfreie und nicht scheuernde Reinigungsmittel. Wischen Sie das Gerät mit einem nur leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch ab.

9 Umweltschutz

Entsorgung des Verpackungsmaterials



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.



Beachten Sie den Entsorgungshinweis zur Dokumentation in Frankreich.

Entsorgung Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung.

Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern führen Sie es einer kontrollierten Entsorgung über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung zu. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Auch eine Rückgabe im Handel ist möglich, sofern der Vertreiber die Rücknahme freiwillig anbietet oder gesetzlich dazu verpflichtet ist. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Nutzen Sie darüber hinaus die Möglichkeit der unentgeltlichen Rücknahme Ihres Altgeräts durch die Thomann GmbH. Erkundigen Sie sich über die aktuellen Gegebenheiten unter www.thomann.de.

Eine fachgerechte Entsorgung schützt die Umwelt sowie die Gesundheit Ihrer Mitmenschen, da im Rahmen einer ordnungsgemäßen Behandlung von Altgeräten einerseits potentiell negative Auswirkungen, die durch das Vorhandensein von gefährlichen Stoffen bedingt sind, vermieden und andererseits Rohstoffe durch deren Rückgewinnung geschont werden.

Beachten Sie darüber hinaus, dass die Abfallvermeidung einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz leistet. Neben einer Reparatur ist auch die Abgabe an einen Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung. Nutzen Sie dafür beispielsweise die Kleinanzeigen der Thomann GmbH.

Wenn das Altgerät personenbezogene Daten enthält, löschen Sie die Daten, bevor Sie es entsorgen.

